

# Degasatore sottovuoto

**Cod. 551910 - 551911**



01434/26



## Uso previsto e funzione

Il degasatore sottovuoto è un dispositivo utilizzato nelle centrali termiche o nei vani tecnici delle distribuzioni per rimuovere l'aria presente all'interno dell'impianto. Il processo di degasazione fa sì che si evitino problemi quali corrosioni, rumorosità, danneggiamenti da fenomeni di cavitazione ed una riduzione del comfort dovuta ad un mancato scambio termico.

I degasatori sottovuoto sono dispositivi che agiscono su tutta l'aria presente nell'impianto, sia quella in forma libera che quella disciolta in acqua.

A differenza dei disaeratori e delle valvole di sfogo aria che agiscono rispettivamente sulle microbolle e sulle macrobolle già libere in acqua, il degasatore va a creare una depressione all'interno del componente, modificando il punto di saturazione dell'aria in acqua e liberando così i gas disciolti. Questi vengono poi sfidati tramite una valvola automatica di sfogo aria posta sulla sommità del dispositivo.

Ideale per l'utilizzo in edifici residenziali e commerciali di dimensioni mediograndi, quali ville, bifamiliari, piccoli condomini, uffici e negozi.

## Conformità direttive europee

Marchio CE direttiva 2006/42/CE



## Gamma prodotti

Cod. **551910** Degasatore sottovuoto per impianti fino a 1 m<sup>3</sup>  
Cod. **551911** Degasatore sottovuoto per impianti fino a 6 m<sup>3</sup>

## Caratteristiche tecniche

### Prestazioni

Fluido d'impiego\*:

- cod. **551910**: acqua
- cod. **551911**: acqua, soluzioni glicolate

Massima percentuale di glicole (solo per cod. 551911): 50 %

Volume massimo impianto:

- cod. **551910**: 1 m<sup>3</sup>
- cod. **551911**: 6 m<sup>3</sup>

Nel caso di soluzioni glicolate, il volume massimo di acqua dell'impianto trattabile dal degasatore sottovuoto cod. 551911 è di 4 m<sup>3</sup>.

Pressione d'esercizio:

- cod. **551910**: 0,5–4,5 m<sup>3</sup>
- cod. **551911**: 0,5–2,5 m<sup>3</sup>

Pressione massima d'esercizio:

- cod. **551910**: 4 bar
- cod. **551911**: 8 bar

Campo di temperatura fluido:

- cod. **551910**: 0–60 °C
- cod. **551911**: 0–70 °C

Campo di temperatura acqua di rabbocco (cod. 551911): 0–30 °C

Campo di temperatura ambiente:

- cod. **551910**: 0–45 °C
- cod. **551911**: 0–35 °C

Livello di separazione dei gas disciolti:

90 %

Alimentazione elettrica:

230 V ~ (AC) 50/60 Hz

Livello sonoro:

55 dB

### Attacchi

- ingresso al dispositivo:

1/2" F

- uscita dal dispositivo:

1/2" F

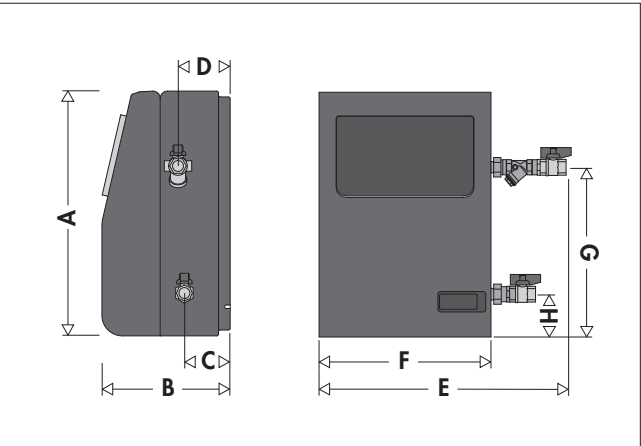
- carico impianto per cod. **551911**:

1/2" F

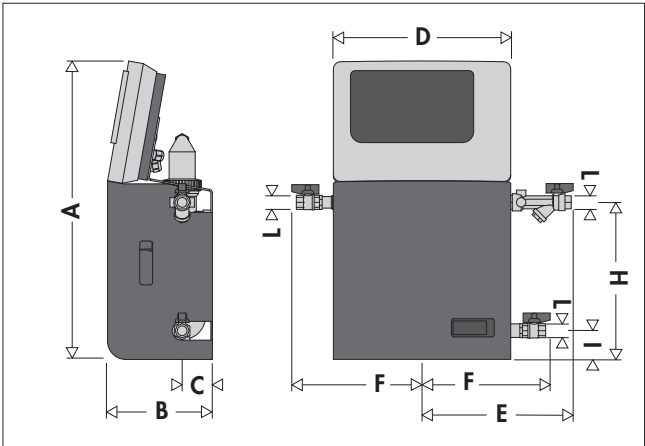
(\*) Il dispositivo non è adatto per:

- Impiego in ambienti esterni
- Impiego con oli minerali
- impiego con fluidi infiammabili
- Impiego con acqua distillata
- Impiego con acqua sanitaria
- Impiego in atmosfere esplosive

Dimensioni



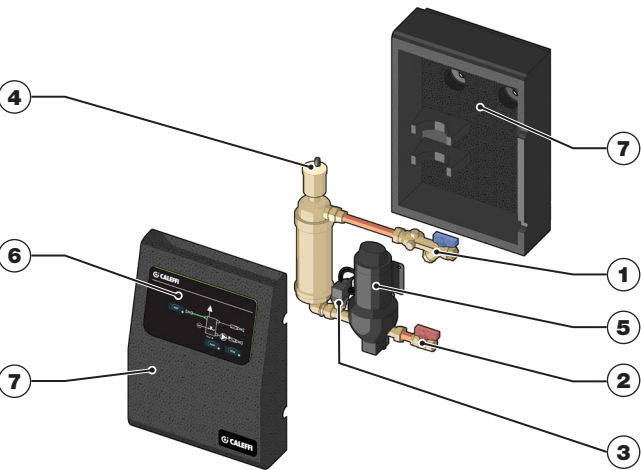
| Code   | A   | B   | C    | D    | E   | F   | G     | H    | kg   |
|--------|-----|-----|------|------|-----|-----|-------|------|------|
| 551910 | 420 | 220 | 78,5 | 89,5 | 427 | 295 | 291,5 | 73,5 | 8,60 |



| Code   | A   | B   | C  | D    | E     | F   |
|--------|-----|-----|----|------|-------|-----|
| 551911 | 572 | 201 | 58 | 340  | 286   | 241 |
|        | F   | H   | I  | L    | kg    |     |
|        | 241 | 572 | 55 | 1/2" | 13,60 |     |

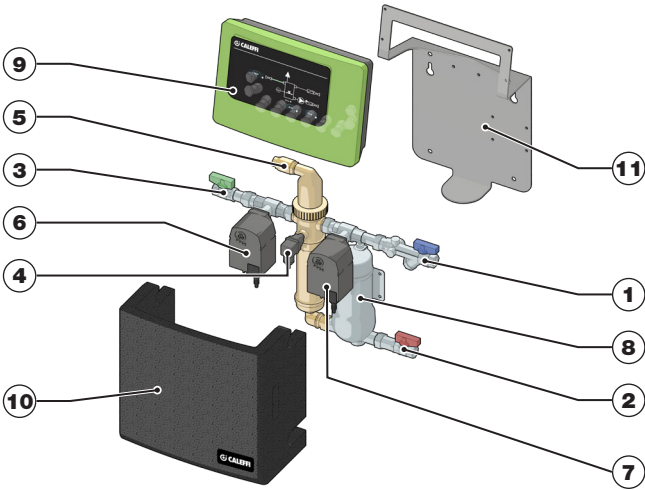
Componenti caratteristici

Cod. 551910



- 1 Valvola di intercettazione con filtro in ingresso al degasatore
- 2 Valvola di intercettazione in uscita dal degasatore
- 3 Sensore di pressione
- 4 Valvola di sfogo aria
- 5 Pompa
- 6 Unità di controllo
- 7 Coibentazione

Cod. 551911



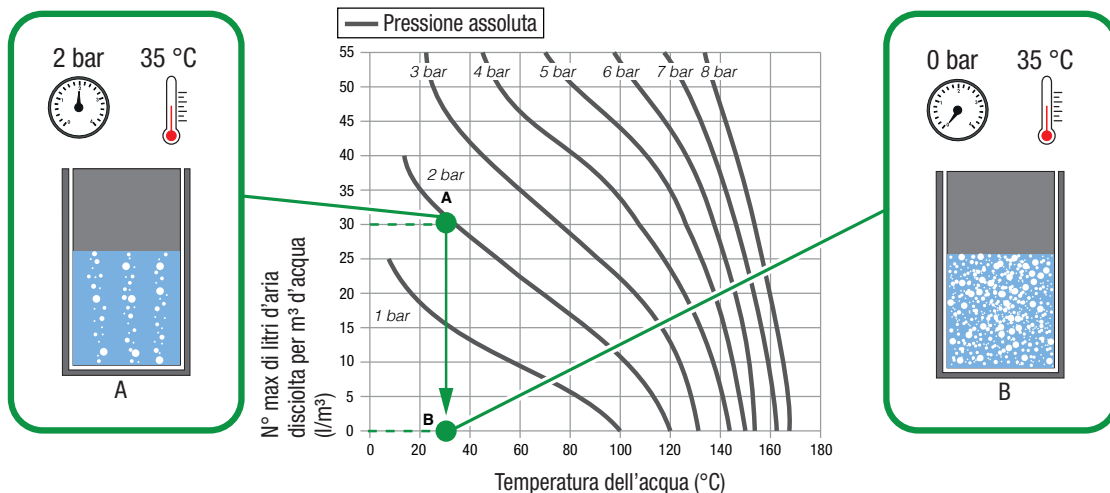
- 1 Valvola di intercettazione con filtro in ingresso al degasatore
- 2 Valvola di intercettazione in uscita dal degasatore
- 3 Valvola di intercettazione dal riempimento dell'impianto
- 4 Sensore di pressione
- 5 Valvola di sfogo aria
- 6 Elettrovalvola normalmente chiusa
- 7 Elettrovalvola normalmente aperta
- 8 Pompa
- 9 Unità di controllo
- 10 Coibentazione
- 11 Piastra per staffaggio

Principio di funzionamento

Diversamente dai disaeratori tradizionali (o a coalescenza), i degasatori sottovuoto agiscono anche sulla frazione di gas disciolta nel fluido termovettore. Il principio di funzionamento si basa sulla creazione di una depressione che, modificando il punto di saturazione secondo la legge di Henry, induce il rilascio dei gas dalla fase liquida, permettendone la rimozione.

Il processo è ciclico e consiste nel trattare piccole porzioni di fluido alla volta. Una volta degassata, ogni porzione viene reimpressa nel circuito principale, dove si mescola con l'acqua ancora ricca di gas, abbassandone progressivamente la concentrazione. Questi cicli non sono finalizzati ad un'unica e completa rimozione, ma operano in modo continuo per mantenere un equilibrio ottimale. Siccome gli impianti idraulici sono sistemi dinamici e, di conseguenza, soggetti a costanti ingressi di aria, il ciclo di degasazione è essenziale per controllare e mantenere il contenuto di gas disciolti costantemente al minimo.

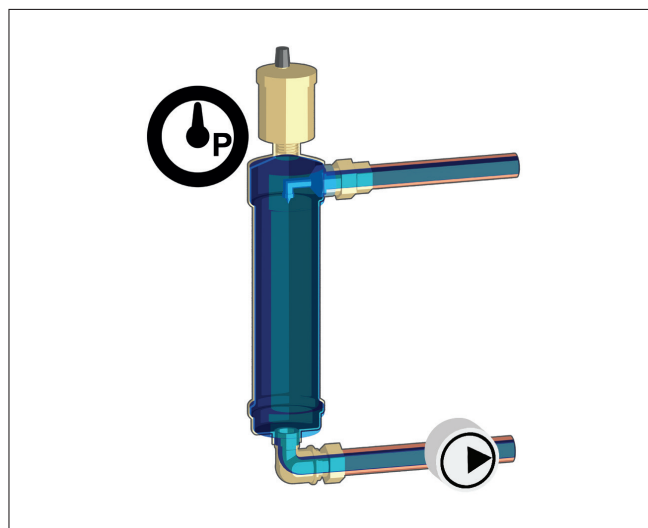
Nell'esempio, il punto A rappresenta il ritorno verso la pompa di calore ad una temperatura di circa 30 °C. Il degasatore sottovuoto, generando una depressione all'interno del componente, sposta localmente la pressione al punto B. Nello specifico si passa da una quantità di aria di 30 l/m³ ad una di 0 l/m³.



## Fasi di funzionamento

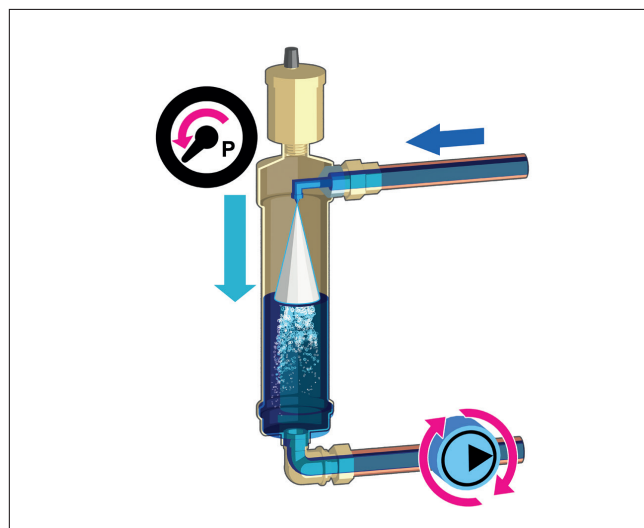
### 1. Fase di riposo (Standby)

In condizioni di riposo, il dispositivo è in equilibrio statico e alla stessa pressione del circuito, con il serbatoio completamente pieno di fluido.



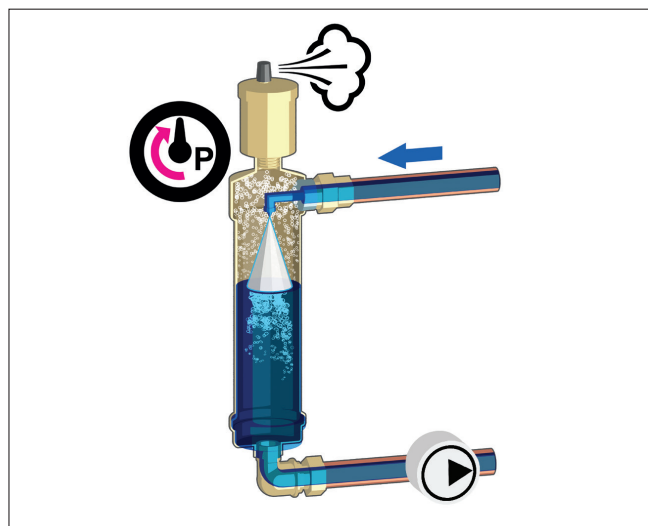
### 2. Generazione della depressione

Una pompa interna genera una pressione negativa estraendo fluido dal serbatoio a una portata superiore a quella di ingresso. La depressione risultante abbassa drasticamente il punto di saturazione dei gas. Il fluido di reintegro, finemente nebulizzato da un apposito ugello, rilascia così istantaneamente i gas disciolti per effetto del vuoto.



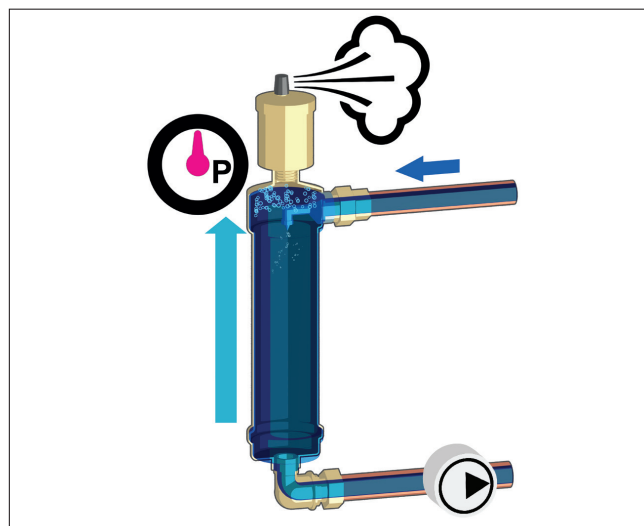
### 3. Degasazione

All'arresto della pompa, il serbatoio completa il riempimento annullando la depressione fino al raggiungimento della pressione atmosferica. Questa fase consente la stratificazione per gravità dei gas liberati, che si raccolgono nel volume superiore del serbatoio.



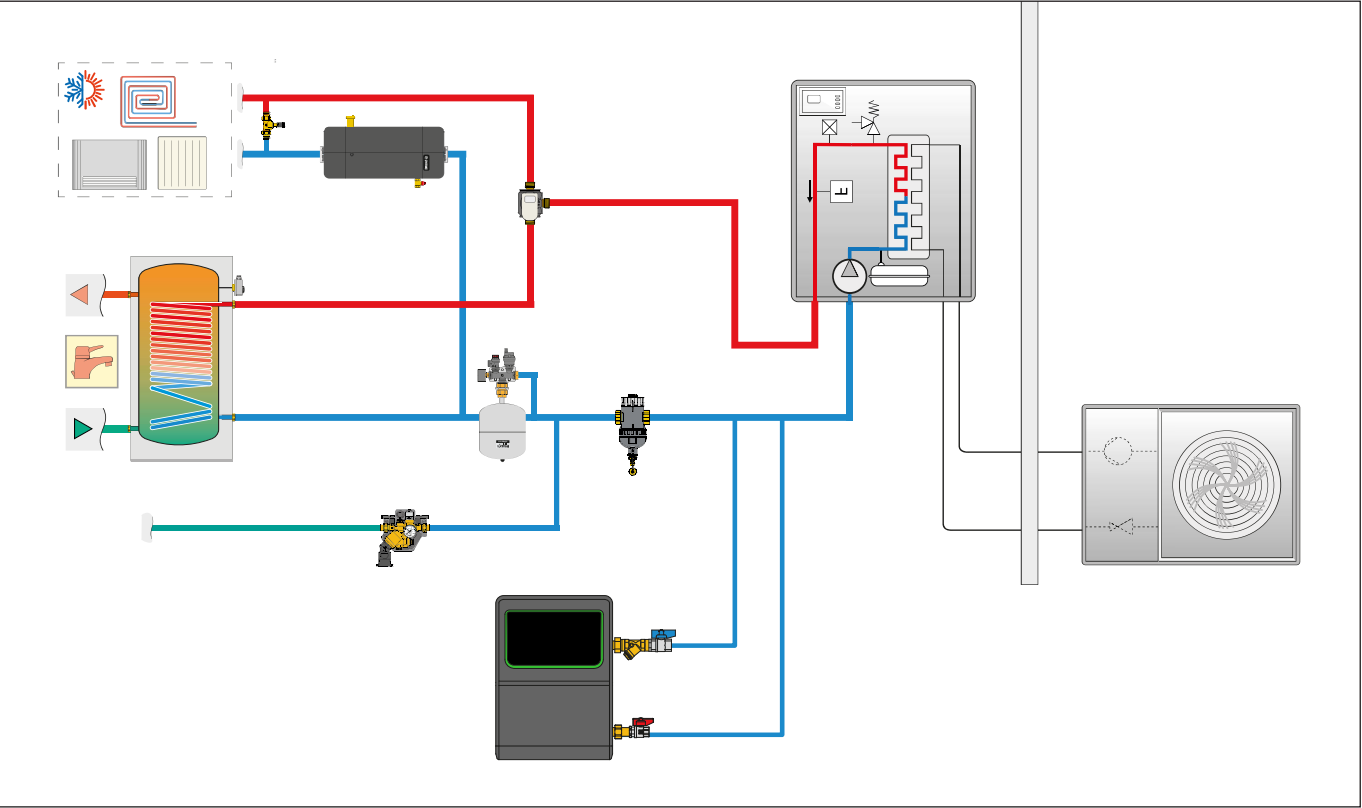
### 4. Espulsione dei gas

I gas accumulati vengono evacuati tramite una valvola automatica di sfogo. Il completo riempimento del serbatoio ripristina la pressione operativa dell'impianto, concludendo il ciclo. A questo punto il ciclo è concluso e può essere ripetuto con le modalità impostate.

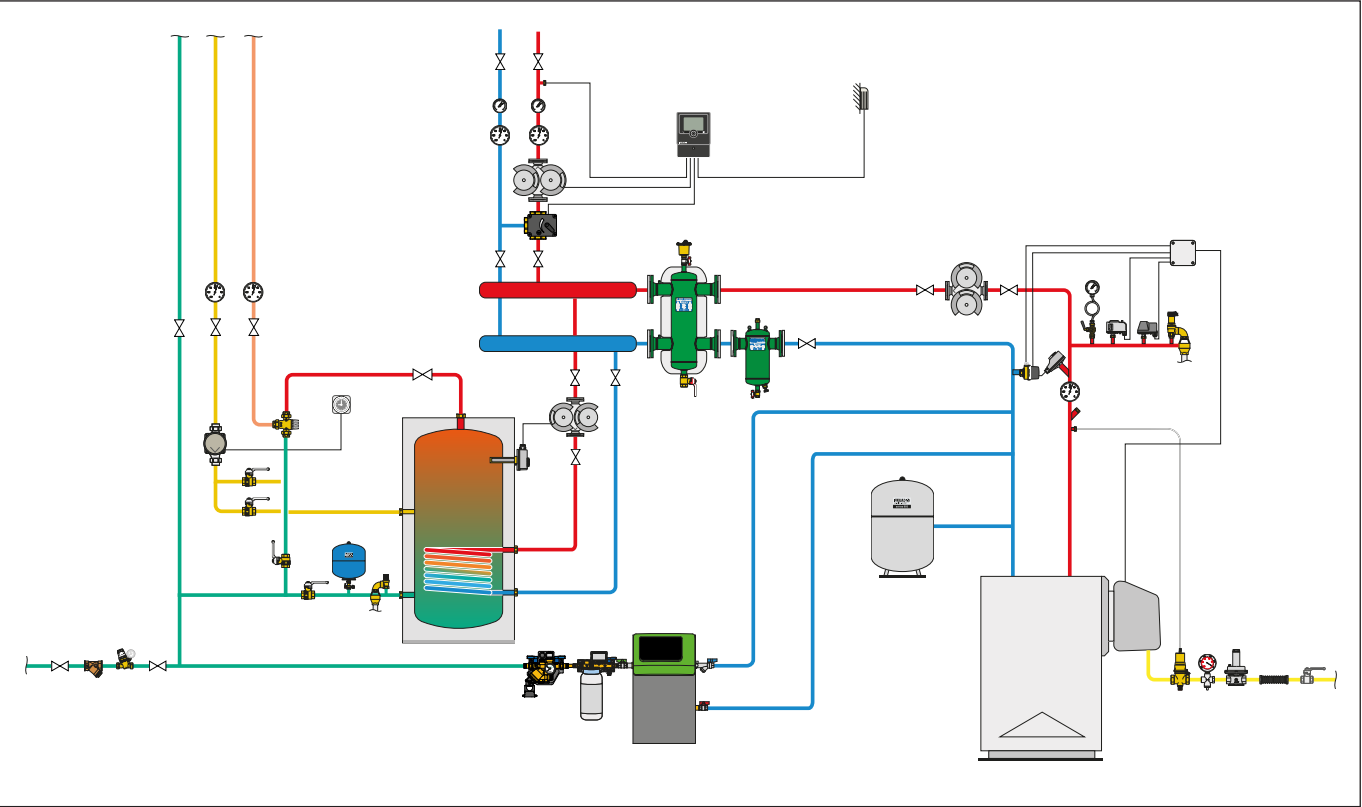


**Schema idraulico**

Cod. 551910



Cod. 551911



## Degasaggio

L'intero processo di degasaggio viene controllato idraulicamente mediante il sensore di pressione e l'unità di controllo dell'apparecchio. Gli stati operativi sono monitorati e possono essere richiamati e visualizzati dal controller del dispositivo tramite smartphone con l'app Reflex Control Smart (per cod. 551911).

- **Degasaggio continuo:** (indicato dopo la messa in servizio o dopo riparazioni)  
Consente il degasaggio continuo per più ore o giorni con cicli di degasaggio in successione senza tempi di pausa.
- **Degasaggio periodico:** (Indicato per l'esercizio continuo)  
Il degasaggio periodico è composto da un numero limitato di cicli di degasaggio. Tra gli intervalli viene osservato un tempo di pausa.
- **Degasaggio di rabbocco (solo per cod. 551911):**  
Il degasaggio di rabbocco si attiva automaticamente durante il degasaggio continuo o a intervalli nei modi operativi Magcontrol e Levelcontrol ad ogni richiesta di rabbocco. La quantità di rabbocco viene monitorata mediante il tempo di rabbocco e i cicli di rabbocco.

### Varianti di rabbocco (solo per cod. 551911)

Per il dispositivo 551911 sono possibili due varianti di rabbocco che vengono selezionate nell'unità di controllo e impostate per l'apparecchio:

- **Magcontrol** (per impianti dotati di vaso di espansione sotto pressione con membrana):  
Il sensore di pressione integrato "PIS" consente di registrare e monitorare la pressione nel circuito di riscaldamento o di raffreddamento. Quando la pressione scende al di sotto della pressione di riempimento calcolata, viene attivato il degasaggio del rabbocco.
- **Levelcontrol** (per impianti dotati di stazioni di mantenimento della pressione):  
Il livello dell'acqua nel vaso di espansione viene rilevato nella stazione di mantenimento della pressione con l'ausilio della presa di pressione "LIS". La funzione di rabbocco viene attivata da un segnale di 230 V.

Se non viene selezionata nessuna delle versioni di rabbocco indicate sopra, è necessario selezionare questa opzione nell'app Reflex Control Smart:

- **"Nessuna":** Il rabbocco automatico viene disattivato. Avviene un degasaggio del sistema indipendente dalla pressione. È necessario garantire un monitoraggio esterno della pressione dell'impianto.

### ATTENZIONE!

Su impianti di dimensioni notevoli si suggerisce di disporre di un carico impianto separato e di non fare affidamento al solo rabbocco del dispositivo cod. 551911 così da ridurre i tempi di messa in funzione dell'impianto.

### ATTENZIONE!

Oltre una lunghezza di 8 m della tubazione che collega il degasatore sottovuoto all'impianto utilizzare il diametro nominale successivo (DN 20) della tubazione stessa. La tubazione non deve superare comunque i 25 m.

### ATTENZIONE!

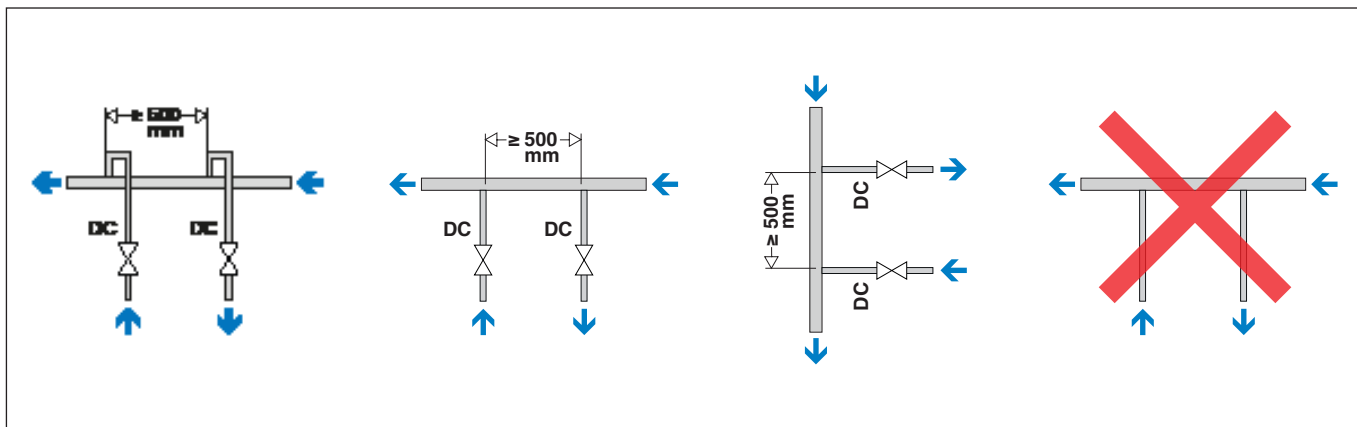
Garantire la corretta connessione dell'apparecchio al circuito di sistema.

- In modo particolare con la variante di rabbocco Levelcontrol il cavo di collegamento da 230 V per la richiesta esterna di rabbocco dalla stazione di mantenimento della pressione all'apparecchio deve essere collegato.
- Di fabbrica, il rabbocco automatico è disattivato. Premendo il tasto RAB è possibile attivare un rabbocco manuale sull'apparecchio vedi capitolo "Rabbocco manuale". Quando si utilizza l'app Reflex Control Smart, questa viene visualizzata e selezionata come "Nessuna" sotto la selezione delle varianti di rabbocco.

## Installazione

### Allacciamento idraulico

Eseguire l'allacciamento delle tubazioni di degasaggio "DC" secondo lo schema seguente:



Durante l'installazione occorre osservare i seguenti punti:

- Evitare il sovraccarico del filtro dell'apparecchio a causa della penetrazione di sporcizia grossolana. Si suggerisce di installare il degasatore sottovuoto dopo il filtro o il defangatore, prima dell'ingresso del generatore.
- Allacciare la tubazione di degasaggio ricca di gas a monte della tubazione di degasaggio povera di gas (nel senso di flusso dell'impianto).
- Per l'allacciamento preferire il lato di ritorno del circuito dell'impianto. La temperatura dell'acqua deve essere compresa nell'intervallo ammesso dal dispositivo per garantire una prestazione di degasaggio sufficiente.
- Installare il dispositivo in centrale termica o in luoghi interni.
- Se utilizzato in impianti di raffrescamento prevedere eventuali precauzioni sulla formazione di condensa.

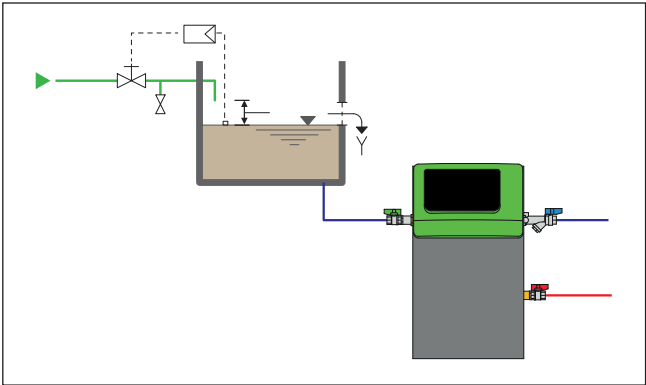
Si suggerisce il collegamento del dispositivo all'impianto tramite tubi flessibili, così da ridurre il rischio di rumorosità trasmesse dal degasatore sottovuoto alla struttura.

Montare le tubazioni di degasaggio in prossimità del vaso di espansione così da garantire rapporti di pressione stabili.

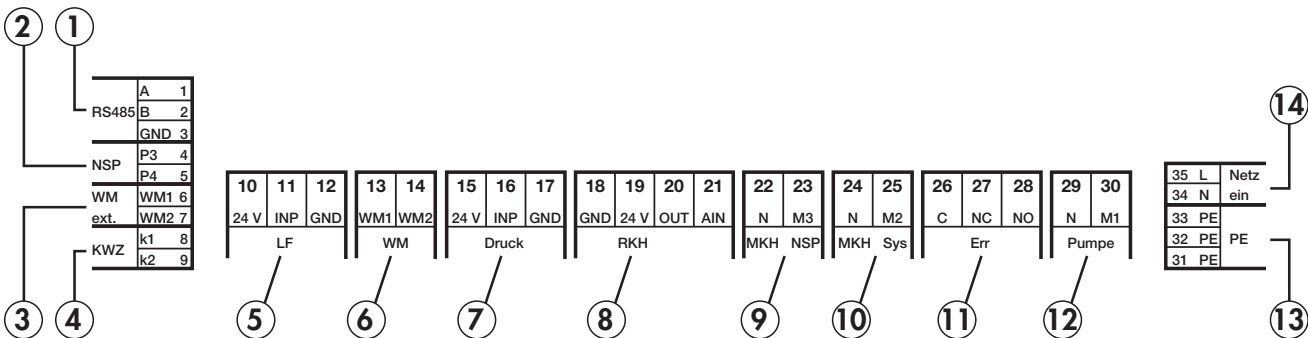
**Installazione tubazione di reintegro con disconnettore per fluidi di Categoria 5 Cod. 551911**

Prestare attenzione alle seguenti condizioni in caso di rabbocco con acqua tramite disconnettore di Categoria 5:

- Eseguendo il rabbocco con acqua tramite un contenitore separatore di rete, è necessario che il bordo inferiore di questo si trovi almeno 1 m sopra la pompa dell'apparecchio.
- Chiudere l'allacciamento delle tubazioni di rabbocco se nessuna tubazione di rabbocco è collegata.
  - Tramite l'app Reflex Control Smart, impostare la versione di rabbocco su "Nessuna".
- Installare almeno un filtro con maglie di larghezza ≤ 0,25 mm a monte dell'apparecchio sul tubo di rabbocco (3).



**Collegamenti elettrici cod. 551911**



| Numero morsetto | Segnale | Funzione                                                                                                                                                          | Cablaggio                 |
|-----------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1               | A       | Interfaccia RS485                                                                                                                                                 | In sede d'opera, optional |
| 2               | B       |                                                                                                                                                                   |                           |
| 3               | GND     |                                                                                                                                                                   |                           |
| 4               | P3      | Richiesta esterna di rabbocco.<br>• Nella regolazione Levelcontrol. Ingresso segnale 230 V da L+N.                                                                | In sede d'opera, optional |
| 5               | P4      |                                                                                                                                                                   |                           |
| 6               | WM1     | Mancanza d'acqua esterna - ingresso digitale.                                                                                                                     | In sede d'opera, optional |
| 7               | WM2     |                                                                                                                                                                   |                           |
| 8               | K1      | Contatore d'acqua a contatto.<br>• Una volta collegato il contatore a impulsi, impostare i parametri corretti di L/impulso corretti sull'APP Reflex Control Smart | In sede d'opera, optional |
| 9               | K2      |                                                                                                                                                                   |                           |
| 10              | 24 V    | Sensore di conduzione - ingresso analogico 4-20 mA                                                                                                                | In sede d'opera, optional |
| 11              | INP     |                                                                                                                                                                   |                           |
| 12              | GND     |                                                                                                                                                                   |                           |
| 13              | WM1     | ---                                                                                                                                                               | ---                       |
| 14              | WM2     |                                                                                                                                                                   |                           |
| 15              | 24 V    | Sensore di pressione - ingresso analogico 4-20 mA                                                                                                                 | In fabbrica               |
| 16              | INP     |                                                                                                                                                                   |                           |
| 17              | GND     |                                                                                                                                                                   |                           |

| Numero morsetto | Segnale | Funzione                                                   | Cablaggio                 |
|-----------------|---------|------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 18              | GND     | ---                                                        | ---                       |
| 19              | 24 V    |                                                            |                           |
| 20              | OUT     |                                                            |                           |
| 21              | AIN     |                                                            |                           |
| 22              | N       | Rubinetto a sfera motorizzato lato rabbocco                | In fabbrica               |
| 23              | M3      |                                                            |                           |
| 24              | N       | Rubinetto a sfera motorizzato lato sistema                 | In fabbrica               |
| 25              | M2      |                                                            |                           |
| 26              | C       | Contatto di guasto a potenziale zero (max. 230 V / 8 A)    | In sede d'opera, optional |
| 27              | NC      |                                                            |                           |
| 28              | NO      |                                                            |                           |
| 29              | N       | Pompa "PU" per il degasaggio.                              | In fabbrica               |
| 30              | M1      |                                                            |                           |
| 31              | PE      |                                                            |                           |
| 32              | PE      | Messa a terra                                              | In fabbrica               |
| 33              | PE      | Alimentazione di tensione a 230 V mediante cavo con spina. | In fabbrica               |
| 34              | N       |                                                            |                           |
| 35              | L       |                                                            |                           |

## Messa in servizio

### Requisiti preliminari

Il dispositivo è pronto per la prima messa in servizio quando sono concluse le attività di installazione e montaggio.

- La posa in opera è avvenuta.
- Le connessioni con l'impianto sono state realizzate e l'eventuale sistema di mantenimento della pressione dell'impianto è pronto al funzionamento.
  - Tubazione di degasaggio verso il circuito dell'impianto.
  - Tubazione di degasaggio dal circuito dell'impianto.
- L'allacciamento del lato acqua del degasatore sottovuoto con il rabbocco è stato realizzato ed è pronto al funzionamento qualora questo debba avvenire in automatico (solo per cod. 551911).
- Le tubazioni di allacciamento sono state spurgate e liberate da residui di saldatura e sporcizia.
- L'impianto è riempito con acqua e i gas sono stati sfiatati, per garantire la circolazione in tutto il circuito.
- La realizzazione dell'allacciamento elettrico è stata eseguita secondo le norme nazionali e locali vigenti.

### Messa in servizio per cod. 551910

#### Impostare la pressione di riempimento nel circuito dell'impianto

Prima di mettere in servizio il degasatore sottovuoto cod. 551910, è necessario riempire il circuito dell'impianto. Per questa operazione sul circuito dell'impianto deve essere tenuto in considerazione il volume del dispositivo.

Procedere come segue:

1. Aprire i rubinetti a sfera del degasatore.
  - L'acqua entra e l'aria defluisce tramite la valvola sfogo aria.
2. Rilevare la pressione di riempimento per il circuito dell'impianto:
  - Pressione di riempimento "pF":  $pF[\text{bar}] = P_0 + 0,3 \text{ bar}$
  - Pressione di mandata "P<sub>0</sub>":  $P_0[\text{bar}] = pstat + 0,2 \text{ bar}$
  - Pressione statica "pstat":  $pstat[\text{bar}] = \text{Altezza}[\text{metri}]/10$
3. Verificare la pressione di riempimento del circuito dell'impianto.
4. Riempire il circuito dell'impianto con acqua.
  - Riempire finché non viene raggiunta la pressione di riempimento necessaria.

### Eseguire la messa in servizio

Ristabilire l'alimentazione di tensione per l'apparecchio:

1. Collegare la spina dell'apparecchio all'alimentazione di tensione.
2. Premere il tasto "Auto" sul pannello di comando dell'unità di controllo.

**Avvertenza!**

La pressione del sistema viene rilevata automaticamente attraverso il sensore di pressione integrato.

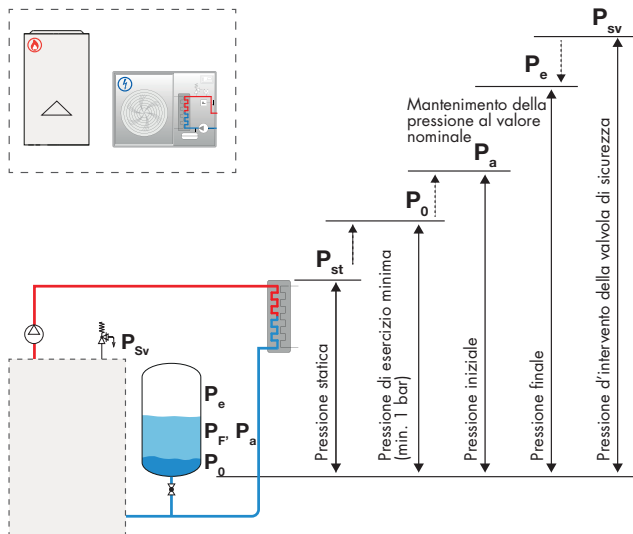
- Durante la messa in servizio, Caleffi cod. 551910 determina sempre la pressione di sistema corrente e segnala quando la pressione scende di -0,3 bar.
- Se la pressione di circuito è inferiore a 0,5 bar, compare un avviso che segnala la mancanza d'acqua. Aumentare la pressione del sistema secondo necessità.

**Avvertenza!**

Si raccomanda di verificare nuovamente il valore nominale del mantenimento della pressione (pressione di sistema) 2 settimane dopo la messa in servizio ed eventualmente di rabboccare gli impianti.

**Messa in servizio per cod. 551911****Impostazione della pressione minima di esercizio per Magcontrol**

La pressione minima di esercizio " $P_0$ " viene indicata direttamente sul dispositivo Caleffi cod. 551911 solo con il rabbocco comandato in funzione della pressione in impianti dotati di vaso di espansione sotto pressione a membrana tramite l'app Reflex Control Smart. Il valore viene rilevato dalla sede del dispositivo di mantenimento della pressione.

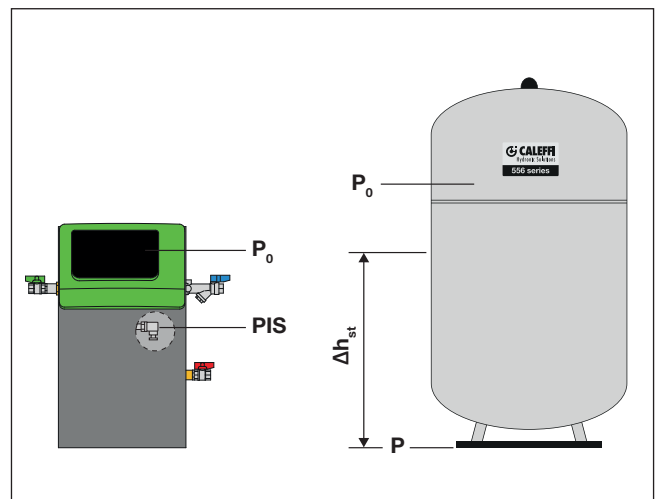


|          | Descrizione                                                     | Calcolo                                          |
|----------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| $P_{st}$ | Pressione statica                                               | = prevalenza statica ( $h_{st}$ )/10             |
| $P_0$    | Pressione minima di esercizio                                   | = $P_{st} + 0,2$ bar (suggerimento)              |
| $P_a$    | Pressione iniziale (Pressione di riempimento dell'acqua fredda) | = $P_0 + 0,3$ bar                                |
| $P_e$    | Pressione finale                                                | ≤ $P_{sv} - 0,5$ bar (per $P_{sv} \leq 5,0$ bar) |
| $P_{sv}$ | Pressione di intervento della valvola di sicurezza              | ≥ $P_0 + 1,2$ bar (per $P_{sv} \leq 5,0$ bar)    |

Il calcolo della pressione minima di esercizio può essere eseguito e memorizzato direttamente durante la prima messa in servizio per la configurazione tramite l'app Reflex Control Smart. Si prega di controllare sempre la pressione di mandata del MAG nell'impianto. Procedere come segue:

1. Impostare l'unità di controllo su "Magcontrol" nell'app.
2. Determinare la pressione minima di esercizio " $P_0$ " dell'apparecchio in base alla pressione precaria " $P_0$ " del vaso di espansione.
  - L'apparecchio è installato allo stesso livello del vaso di espansione sotto pressione a membrana ( $\Delta h_{st} = 0$ ).
    - $P_0 = P_0^*$
  - L'apparecchio è installato più in basso del vaso di espansione sotto pressione a membrana.
    - $P_0 = P_0 + \Delta h_{st}/10^*$
  - L'apparecchio è installato più in alto del vaso di espansione sotto pressione a membrana.
    - $P_0 = P_0 - \Delta h_{st}/10^*$

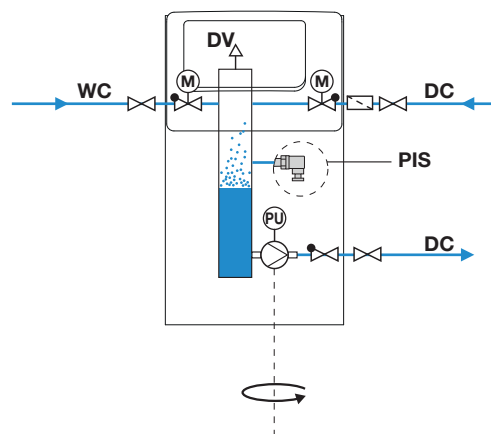
\*  $P_0$  espressa in bar,  $\Delta h_{st}$  espressa in m.



## Riempimento dell'apparecchio con acqua

Riempire l'apparecchio dal circuito dell'impianto.

- Una volta aperti i rubinetti a sfera "DC", il tubo nebulizzatore sottovuoto si riempie autonomamente purché la riserva d'acqua del circuito dell'impianto sia sufficiente.
- L'aria defluisce attraverso la valvola sfogo aria "DV" e la pressione dell'acqua è leggibile sul manometro esterno.



## Avvio della modalità automatica

Una volta riempito l'impianto con acqua e sfiatati i gas, è possibile avviare la modalità automatica.

- Premere il tasto "Auto" sul pannello di comando dell'unità di controllo.

Durante la prima messa in servizio e dopo un "reset", viene eseguito automaticamente un test del vuoto. Durante questo test entrambi i rubinetti a sfera motorizzati (per cod. 551911) vengono chiusi e la pompa viene accesa. Durante il tempo di utilizzo della pompa è necessario creare un vuoto e lasciar scendere la pressione fino a 0,1 bar in un lasso di tempo di 50 s.

Una volta superato il test del vuoto è possibile avviare la modalità operativa automatica.

Alla prima messa in servizio viene attivato in automatico il degasaggio in continuo, per rimuovere dal circuito dell'impianto i rimanenti gas liberi e disciolti. I tempi di degasaggio continuo e a intervalli possono essere impostati nel menu cliente dell'App Reflex Control Smart in base alle condizioni del sistema. Le impostazioni standard sono 24 ore. Dopo il degasaggio continuo avviene la commutazione automatica al degasaggio periodico.

## Funzionamento senza Reflex Control Smart

I valori di default preimpostati sono:

- Degasaggio continuo alla prima messa in servizio (24 ore).
- In seguito l'impianto continua con un degasaggio a intervalli (10 cicli al giorno).



### Avvertenza!

Il degasaggio continuo può essere interrotto premendo il tasto "Stop". Premendo quindi il tasto "Auto", il dispositivo viene riavviato. Caleffi cod. 551911 si trova ora nella modalità di degasaggio a intervalli (10 cicli di degasaggio ogni 24 ore). Il degasaggio a intervalli inizia automaticamente in base alla prima messa in servizio. Se, ad esempio, la prima messa in servizio avviene alle ore 15, la commutazione automatica al degasaggio periodico con 10 cicli si attiva dopo 24 ore.



### Avvertenza!

A questo punto la prima messa in servizio è conclusa.

### Avvertenza!

Entro e non oltre la scadenza del tempo di degasaggio in continuo è necessario pulire il filtro "ST" nella tubazione di degasaggio "DC", vedi capitolo "Pulizia del filtro".

## Funzionamento modalità automatica

La modalità automatica comprende le due modalità di esercizio degasaggio continuo e degasaggio periodico.

### Degasaggio continuo

Questa modalità viene avviata con il tasto "Auto" alla prima messa in servizio. Per un periodo di tempo stabilito di più ore al giorno vengono svolti più cicli di degasaggio senza tempi di pausa. L'orario di avvio giornaliero viene determinato in base all'orario della prima messa in servizio.

Dopo lo scadere del degasaggio continuo viene avviato automaticamente il degasaggio periodico.

### Degasaggio periodico

Questa modalità è costituita da intervalli che si ripetono. Tra gli intervalli viene osservato un tempo di pausa.

### Modalità di arresto

Sull'unità di controllo, premere il tasto "Stop" per attivare la modalità di arresto. Il LED Auto del pannello di comando si spegne e il LED Stop si illumina.

Nella modalità di arresto non avviene alcun monitoraggio del funzionamento. La pompa è disinserita.



### Avvertenza!

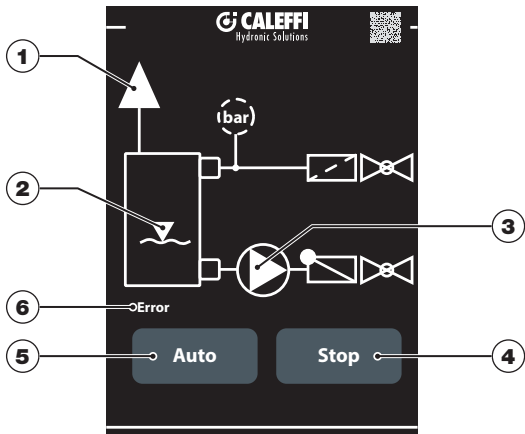
Se la modalità di arresto è attiva per più di 4 ore, sull'apparecchio appare un messaggio di errore per segnalare una disabilitazione automatica. Questo messaggio viene visualizzato anche nell'app Reflex Control Smart.

### Rimessa in servizio

La rimessa in servizio dopo un periodo di fermo prolungato avviene premendo il tasto "Auto".

Descrizione e funzionamento

Cod. 551910  
Fronte quadro



- 1 LED di degasaggio: si illumina di verde durante la funzione di iniezione
- 2 LED per il livello dell'acqua: in caso di avviso si illumina di rosso
- 3 LED pompa: durante l'esercizio si illumina di rosso
- 4 Tasto/LED Stop: per la modalità di arresto, si illumina di giallo
- 5 Tasto/LED Auto: per l'esercizio continuo, per confermare le segnalazioni di anomalia, si illumina di verde
- 6 LED di errore: in caso di errore si illumina di rosso

Se si verificano errori nel funzionamento dell'impianto, questi vengono visualizzati tramite il LED di errore insieme ad altri LED. Gli errori devono essere confermati con il tasto Auto. Fino alla conferma dell'errore, l'impianto rimane nello stato di guasto. Gli avvisi non devono essere confermati. L'impianto continua a funzionare. Non appena la causa che ha portato all'avviso viene eliminata, la relativa spia a LED si spegne.

Tabella degli errori

| Codice ER | Errore                                                                            | Causa                                                                                                                                                                          | Rimedio                                                                                                                          |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.01      | Il LED di errore e LED per il livello dell'acqua si illuminano (mancanza d'acqua) | <ul style="list-style-type: none"><li>Filtro intasato.</li><li>Linea di alimentazione bloccata.</li><li>Pressione nella pompa da vuoto inferiore al valore previsto.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Pulire il filtro.</li><li>Sbloccare le tubazioni di alimentazione.</li></ul>               |
| 08        | Il LED di errore si illumina                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Rottura cavo.</li><li>- Nessuna connessione del sensore alla scheda.</li></ul>                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Verificare il collegamento del cavo.</li><li>Sostituire il componente difettoso.</li></ul> |
| 14        | Il LED di errore e il LED di degasaggio si illuminano (tempo di espulsione)       | <ul style="list-style-type: none"><li>Tubazione di degasaggio chiusa.</li><li>Filtro intasato.</li><li>Valore impostato superato.</li></ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Aprire la tubazione di degasaggio.</li><li>Pulire il filtro.</li></ul>                     |
| 19        | Il LED di errore si illumina e il LED di arresto lampeggia (arresto ≥ 4 ore)      | Apparecchio in modalità di arresto da più di 4 ore.                                                                                                                            | Mettere l'unità di controllo in modalità automatica.                                                                             |

Tabella degli avvisi (l'impianto continua a funzionare)

| Codice ER | Errore                                                                          | Causa                                                                                                                                                   | Rimedio                                                                                                                                                             |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01        | Il LED per il livello dell'acqua e il LED Auto si illuminano (pressione minima) | <ul style="list-style-type: none"><li>Perdita d'acqua nell'impianto.</li><li>Anomalia pompa da vuoto.</li><li>Vaso di espansione danneggiato.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Controllare il livello dell'acqua.</li><li>Controllare la pompa da vuoto.</li><li>Verificare il vaso di espansione.</li></ul> |
| 10        | Il LED di errore lampeggia (pressione massima)                                  | La pressione supera il valore massimo di 2,5 bar.                                                                                                       | Abbassare la pressione sul trasduttore per misurazione.                                                                                                             |

Reset del dispositivo

Se occorre ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'impianto è possibile eseguire un reset.

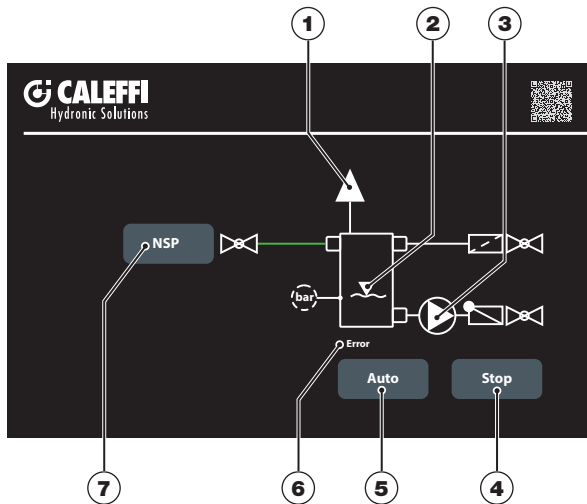
- Assicurarsi che l'impianto sia in modalità di arresto.
- Premere contemporaneamente il tasto Auto e il tasto Stop per più di 5 secondi. Tutti i LED lampeggiano per breve tempo contemporaneamente.
- Rilasciare i tasti Stop e Auto.

L'apparecchio viene resettato e inizia la routine di avvio.

## Descrizione e funzionamento

Cod. 551911

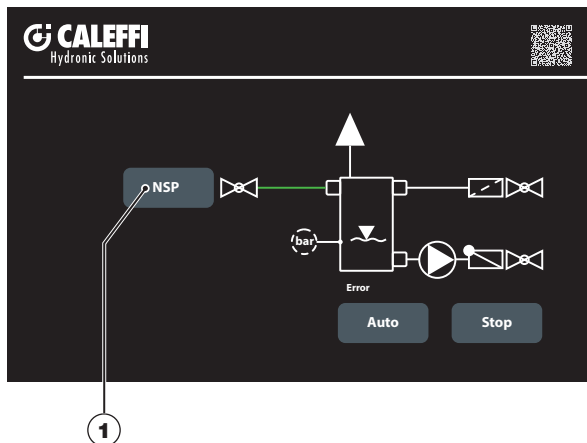
Fronte quadro



- 1** LED di degasaggio: si illumina di verde durante il degasaggio
- 2** LED per il livello dell'acqua: in caso di avviso si illumina di rosso
- 3** LED pompa: durante l'esercizio si illumina di verde, lampeggia durante la prova del vuoto
- 4** Tasto/LED Stop: per la modalità di arresto, si illumina di giallo
- 5** Tasto/LED Auto: per l'esercizio continuo in modalità automatica, per confermare le segnalazioni di anomalia, si illumina di verde
- 6** LED di errore: in caso di errore si illumina di rosso
- 7** NSP (Tasto/LED RAB): per il rabbocco manuale, si illumina di verde se è necessario il rabbocco.

Se si verificano errori nel funzionamento dell'impianto, questi vengono visualizzati tramite il LED di errore insieme ad altri LED. Gli errori devono essere confermati con il tasto "Auto". Fino alla conferma dell'errore, l'impianto rimane nello stato di guasto. Gli avvisi non devono essere confermati. L'impianto continua a funzionare. Non appena la causa che ha portato all'avviso viene eliminata, la relativa spia a LED si spegne.

## Rabbocco manuale



È possibile eseguire un rabbocco manuale premendo il tasto "NSP" (Rabbocco) (1):

- Tenere premuto il pulsante per > 5 sec. per aumentare la pressione di 0,1 bar.
- Ripetere per incrementare ulteriormente la pressione.

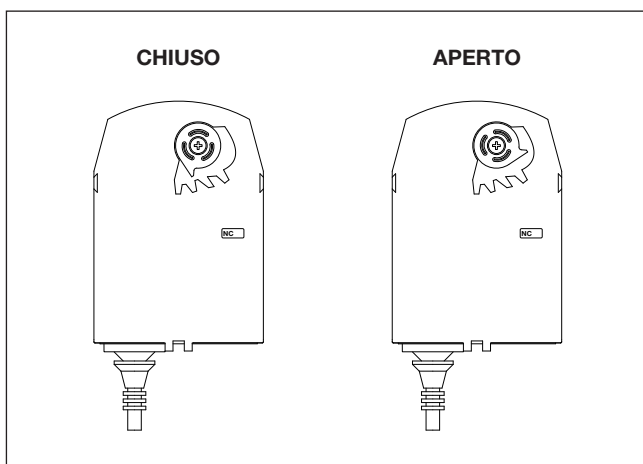


### Avvertenza!

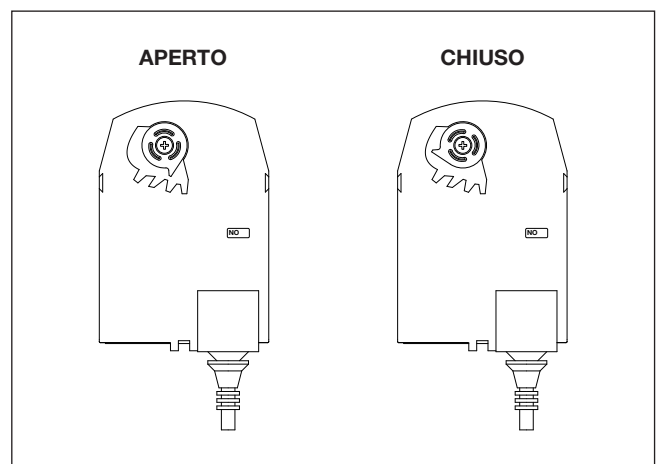
Azionando il tasto "NSP" (Rabbocco) controllare la pressione su un manometro specifico. In presenza di stazione per il mantenimento della pressione collegata (modo operativo Levelcontrol) e nel modo operativo Magcontrol il monitoraggio della pressione del sistema e del rabbocco è automatico.

## Posizione servomotore per cod 551911

### Posizione NC



### Posizione NO



**Tabella degli errori**

| <b>Errore/<br/>Messaggio</b>           | <b>Causa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Rimedio</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>N. LED / f<br/>[Hz]</b>                                                                                           |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 - Pressione minima (MAG)            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valore impostato <math>P_0</math> non raggiunto</li> <li>2. Perdita d'acqua nell'impianto</li> <li>3. Guasto della pompa</li> <li>4. Vaso di espansione danneggiato</li> <li>5. Anomalia durante il rabbocco o errore RAB.</li> </ol>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare il valore impostato <math>P_0</math>.</li> <li>2. -</li> <li>3. Lasciare che venga verificato il funzionamento della pompa.</li> <li>4. Controllare il vaso di espansione sotto pressione del sistema.</li> </ol>                                                                    | 06 / 100 Hz<br>02 / 1 Hz<br>03 / 1 Hz                                                                                |
| 02.1 - Mancanza di acqua               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro intasato.</li> <li>2. Alimentazione bloccata.</li> </ol>                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulizia del filtro.</li> <li>2. Sbloccare le tubazioni di alimentazione/<br/>Verificare la pressione delle tubazioni di rabbocco.</li> </ol>                                                                                                                                                     | 06 / 100 Hz<br>02 / 1 Hz<br>07 / 1 Hz.                                                                               |
| 02.2 - Mancanza di acqua               | Creazione di depressione non abbastanza veloce.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pompa difettosa.</li> <li>2. Aria nella pompa.</li> <li>3. Valvola sfogo aria/Valvola di non ritorno sullo sfiato rapido non ermetica.</li> <li>4. Sfiato rapido gocciolante.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare la pompa ed eventualmente cambiarla.</li> <li>2+3. Sostituire la valvola di non ritorno sullo sfiato rapido.</li> <li>4. Verifica della qualità dell'acqua - Espulsione del fluido/inibitore dell'ossigeno. La qualità dell'acqua deve essere conforme alla norma VDI 2035</li> </ol> | 06 / 100 Hz<br>02 / 1 Hz                                                                                             |
| 05 - Errore vuoto                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non è possibile generare del vuoto</li> <li>2. Non è possibile generare una depressione</li> </ol>                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare la pompa</li> <li>2. Tamponare la perdita nell'impianto</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                   | 06 / 100 Hz<br>07 / 1 Hz<br>01 / 1 Hz                                                                                |
| 06 - Tempo RAB superato                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tempo impostato superato.</li> <li>2. Portata di rabbocco insufficiente.</li> <li>3. Perdita d'acqua nell'impianto.</li> </ol>                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare il valore impostato.</li> <li>2. Controllare l'alimentazione.</li> <li>3. Verificare la presenza di perdite nel sistema.</li> </ol>                                                                                                                                                   | 06 / 100 Hz<br>07 / 100 Hz                                                                                           |
| 07 - Numero di cicli RAB superato      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valore impostato superato</li> </ol>                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamponare la perdita nell'impianto</li> <li>• Ripristinare i contatori dei cicli tramite la conferma dell'errore</li> </ul>                                                                                                                                                                       | 06 / 100 Hz<br>07 / 1 Hz                                                                                             |
| 08 - Misurazione della pressione (MAG) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'unità di controllo riceve un falso segnale</li> <li>2. Il sensore di pressione fornisce valori al di fuori dell'area di lavoro (4-20 mA)</li> </ol>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il connettore a spina del sensore di pressione</li> <li>• Verificare il danneggiamento dei cavi.</li> <li>• Cambiare il sensore di pressione.</li> </ul>                                                                                                                                | 06 / 1 Hz                                                                                                            |
| 10 - Pressione massima                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valore impostato <math>P_{max} = P_{sv}-0,5</math> bar superato</li> </ol>                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il valore impostato</li> <li>• Verificare il sensore di pressione</li> <li>• Scaricare la pressione</li> <li>• Controllare MAG</li> </ul>                                                                                                                                             | 06 / 1 Hz<br>02 / 1 Hz<br>03 / 1 Hz                                                                                  |
| 14 - Tempo scarico                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tubazione di degasaggio chiusa.</li> <li>2. Filtro intasato</li> </ol>                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire la tubazione di degasaggio.</li> <li>2. Pulizia del filtro.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                    | 06 / 100 Hz<br>01 / 1 Hz                                                                                             |
| 19 - Stop durata > 4 h                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'impianto è in modalità di arresto da più di 4 ore.</li> </ol>                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettere l'unità di controllo in modalità automatica premendo il pulsante Auto sull'impianto</li> </ul>                                                                                                                                                                                            | 06 / 100 Hz<br>04 LED di arresto / lampeggia (1 Hz)                                                                  |
| 20 - Quantità RAB/quantità superata    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valore impostato superato</li> </ol>                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la presenza di perdite nell'impianto.</li> <li>• Controllare il livello di riempimento del serbatoio di rabbocco</li> <li>• Ripristinare il contatore.</li> </ul>                                                                                                                      | 06 / 100 Hz<br>07 / 1 Hz                                                                                             |
| 21 - Manutenzione consigliata          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intervallo manutenzione superato.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Far eseguire gli interventi di manutenzione.</li> <li>• Ripristinare il valore impostato</li> </ul>                                                                                                                                                                                               | LED di arresto<br>04 lampeggia. Parallelamente, i LED visualizzati nel funzionamento normale si illuminano (avviso). |
| 24 - Addolcimento/Demineralizzazione   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capacità di acqua addolcita troppo ridotta.</li> <li>2. Conduzione del fluido troppo elevata</li> <li>3. Durata di esercizio massima superata</li> </ol>                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituire la cartuccia di addolcimento.</li> <li>2. Sostituire la cartuccia di demineralizzazione</li> <li>3. Eseguire interventi di assistenza e ripristinare il contatore</li> </ol>                                                                                                          | 05 / 1 Hz<br>01 / 1 Hz                                                                                               |

**Reset del dispositivo**

Il reset è possibile tramite l'app Reflex Control Smart. A tal fine, seguire le istruzioni dell'app Reflex Control Smart. In alternativa, è possibile ripristinare l'impianto alle impostazioni di fabbrica anche direttamente sull'apparecchio.

1. Assicurarsi che l'impianto sia in modalità di arresto.
2. Premere contemporaneamente il tasto "Auto" e il tasto "Stop" per più di 5 secondi. Tutti i LED lampeggiano per breve tempo contemporaneamente.
3. Rilasciare i tasti "Stop" e "Auto".

L'apparecchio viene resettato e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica. È possibile riavviare il dispositivo utilizzando l'app Reflex Control Smart. In alternativa, il sistema può funzionare senza un'app in modalità Levelcontrol.

Dopo il reset i tempi di esercizio del degasaggio continuo e periodico vengono stabiliti in modo automatico a partire da quel momento.

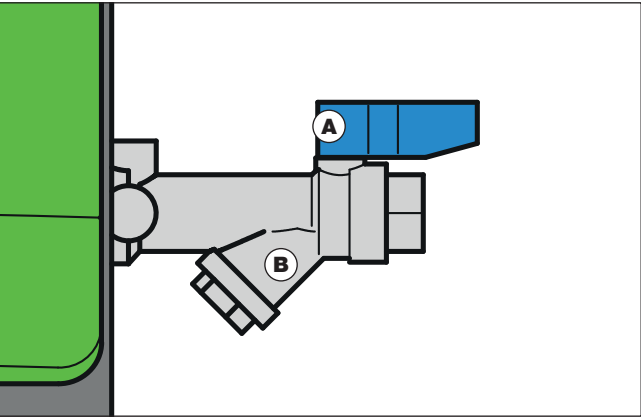
**Piano di manutenzione**

Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo è necessario mantenere il dispositivo con attività di manutenzione. Il piano di manutenzione è un riepilogo delle regolari attività richieste nell'ambito della manutenzione

| Attività                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Controllo | Manutenzione | Pulizia | Intervallo                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|---------|-------------------------------------------|
| Verifica della tenuta ermetica <ul style="list-style-type: none"><li>• Raccordi a vite degli attacchi</li><li>• Valvola sfogo aria</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                | x         | x            |         | Annuale                                   |
| Prova di funzionamento della pompa da vuoto. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tenere premuto per almeno 2 secondi il tasto Stop.<ul style="list-style-type: none"><li>- La pompa si avvia.</li><li>- Lasciare la pompa in esecuzione per max. 30 sec.</li></ul></li><li>2. Attendere due minuti</li><li>3. L'operazione può essere ripetuta premendo nuovamente il tasto.</li></ol> | x         |              |         | Annuale                                   |
| Pulizia del filtro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | x         | x            | x       | In funzione delle condizioni di esercizio |

**Pulizia filtro**

Entro e non oltre la scadenza del tempo di degasaggio continuo è necessario pulire il filtro nella tubazione di degasaggio. La verifica dei filtri è necessaria anche dopo la procedura di riempimento o dopo l'esercizio prolungato dell'apparecchio.



1. Premere il tasto "Stop" sul pannello di comando dell'unità di controllo.
  - L'apparecchio smette di funzionare e la pompa viene disinserita.
2. Chiudere il rubinetto a sfera (A) a monte del filtro (B).
3. Svitare lentamente il coperchio con il filtro.
  - La pressione residua nel pezzo di tubazione viene eliminata.
4. Estrarre la maglia filtrante dal coperchio.
5. Pulire il filtro con una spazzola morbida e sciacquarlo in acqua chiara.
6. Verificare che la guarnizione non presenti danni e, se necessario, sostituirla.
7. Inserire la maglia filtrante nel dispositivo nel coperchio e avvitare il coperchio con il setaccio nell'alloggiamento del filtro (2).
8. Aprire il rubinetto a sfera (1) a monte del filtro (2).
9. Premere il tasto "Auto" sul pannello di comando dell'unità di controllo.
  - L'apparecchio verrà attivato e la pompa da vuoto entrerà in funzione.

## Accessori



### 580

Gruppo compatto di caricamento automatico conforme alla norma EN 1717 con **disconnettore tipo BA**, valvole d'intercettazione, filtro, prese di pressione per verifica disconnettore, riduttore di pressione.

Per installazioni orizzontali o verticali.

#### Con coibentazione.

Disconnettore a norma EN 12729.

Riduttore di pressione a norma EN 1567. PATENT

Pressione massima di esercizio: 10 bar  
Campo di temperatura del fluido: 5–65 °C  
Materiale: ottone  
Campo di regolazione della pressione: 0,8–4 bar



| Codice        | Attacco |
|---------------|---------|
| <b>580011</b> | 1/2" M  |



### 580

Gruppo automatico trattamento acqua, addolcimento e demineralizzazione.

Completo di:

- misuratore volumetrico con cella contaconduttività elettrica integrata;
- regolatore di by-pass;
- valvola di intercettazione a sfera di valle;
- rubinetti di scarico e sfogo aria.

#### Con coibentazione.

Pressione massima di esercizio: 4 bar  
Campo di temperatura del fluido: 4–30 °C

| Codice        | Attacco |
|---------------|---------|
| <b>580020</b> | 1/2" M  |



### 580

Cartuccia **a perdere per addolcimento**.

Pressione massima di esercizio: 4 bar  
Campo di temperatura del fluido: 4–30 °C  
Campo di temperatura di stoccaggio: 0–40 °C

| Codice        | Note                                                        | Portata nominale (l/min) |
|---------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>580902</b> | Coeff. dimensionam.:<br>26 (durezza °f)<br>14 (durezza °dH) | 2                        |
| <b>580903</b> | Coeff. dimensionam.:<br>43 (durezza °f)<br>24 (durezza °dH) | 4                        |



### 580

Cartuccia **a perdere per demineralizzazione**.

Pressione massima di esercizio: 4 bar  
Campo di temperatura del fluido: 4–30 °C  
Campo di temperatura di stoccaggio: 0–40 °C

| Codice        | Note                                                                                             | Portata nominale (l/min) |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>580900</b> | Coeff. dimensionam.:<br>140 (con cond. residua < 10 µS/cm)<br>220 (con cond. residua < 50 µS/cm) | 2                        |
| <b>580901</b> | Coeff. dimensionam.:<br>180 (con cond. residua < 10 µS/cm)<br>280 (con cond. residua < 50 µS/cm) | 4                        |



### 7559

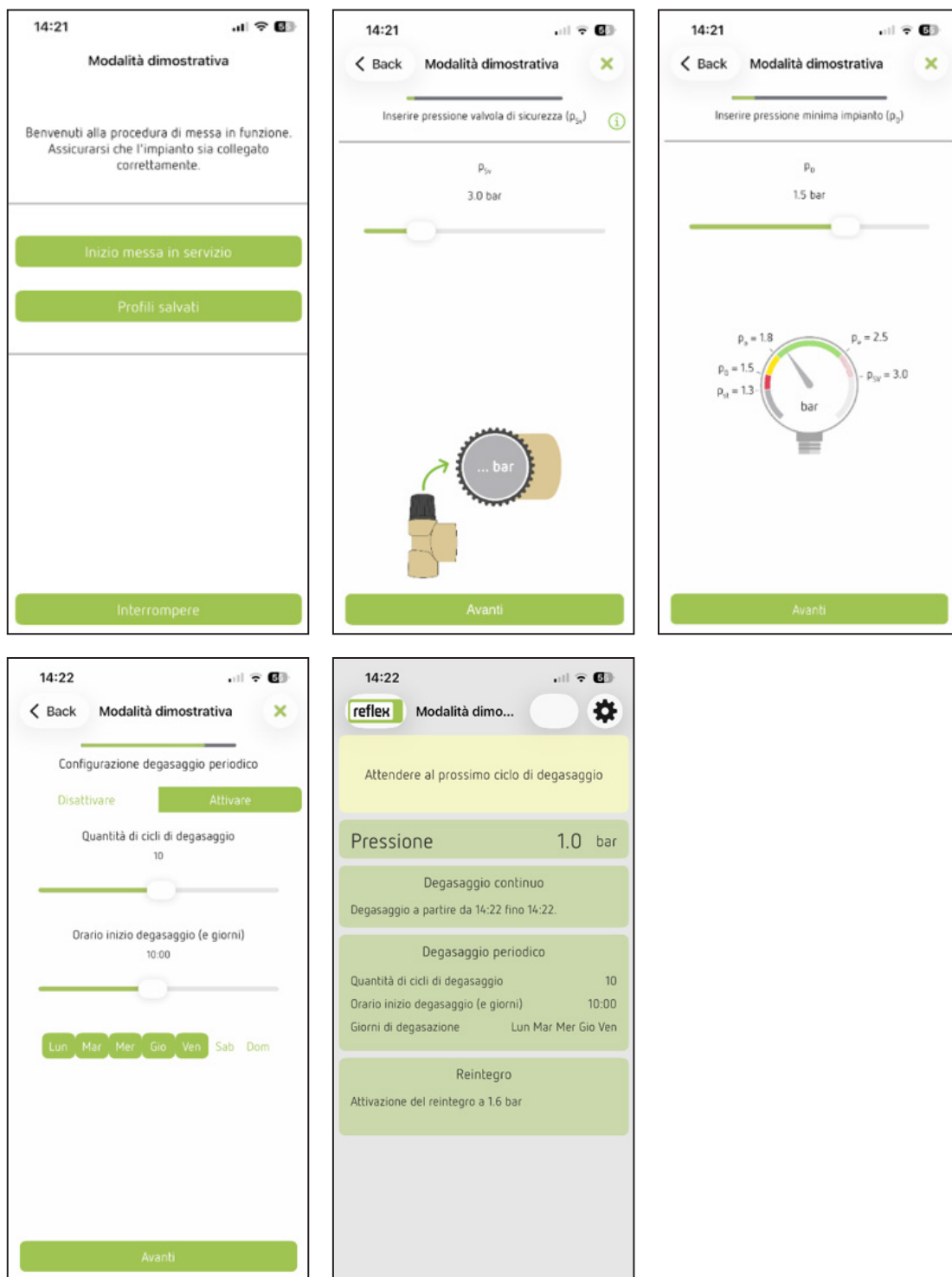
Ricambio misuratore di flusso a turbina con uscita impulsiva.

2014/32/UE  
(MI004)

| Codice        | Attacco  | Utilizzo |
|---------------|----------|----------|
| <b>755914</b> | 1/2" M   | 750404   |
| <b>755915</b> | 3/4" M   | 750405   |
| <b>755916</b> | 1" M     | 750406   |
| <b>755917</b> | 1 1/4" M | 750407   |
| <b>755918</b> | 1 1/2" M | 750408   |
| <b>755919</b> | 2" M     | 750409   |



Una volta scaricata l'App "Reflex Control Smart" disponibile su  o , collegarsi al degasatore installato e acceso che sarà disponibile nell'elenco dei dispositivi vicini. Una volta selezionato il dispositivo corretto seguire la procedura indicata nell'app, fornendo le indicazioni richieste come nell'esempio sotto riportato.



Una volta completata la configurazione sarà visibile una schermata che riporta i parametri di funzionamento del dispositivo.

**Cod. 551910**

Degasatore sottovuoto per impianti di riscaldamento e condizionamento fino a 1 m<sup>3</sup>. Funzionamento tramite creazione di una depressione ciclica nel serbatoio per liberare i gas disciolti, espulsi mediante valvola di sfogo aria automatica. Fluido d'impiego: acqua. Pressione massima di esercizio 4 bar, pressione d'esercizio 0,5–4,5 bar. Campo di temperatura del fluido 0–60 °C; campo temperatura ambiente 0–45 °C. Livello di separazione dei gas disciolti fino al 90 %. Alimentazione elettrica 230 V (AC) – 50/60 Hz. Livello sonoro 55 dB. Attacchi di ingresso e uscita 1/2" F. Completo di unità di controllo a LED, sensore di pressione, pompa interna e coibentazione.

**Cod. 551911**

Degasatore sottovuoto per impianti di riscaldamento e condizionamento fino a 6 m<sup>3</sup>. Fluido d'impiego: acqua e soluzioni glicolate (max. 50 %); volume massimo trattabile con glicole 4 m<sup>3</sup>. Pressione massima di esercizio 8 bar, pressione d'esercizio 0,5–2,5 bar. Campo di temperatura del fluido 0–70 °C; temperatura acqua di rabbocco 0–30 °C. Livello di separazione dei gas disciolti fino al 90 %. Alimentazione elettrica 230 V (AC) – 50/60 Hz. Livello sonoro 55 dB. Attacchi di ingresso, uscita e carico impianto 1/2" F. Completo di unità di controllo a LED, sensore di pressione, pompa interna e coibentazione.

**Manufactured by Reflex Winkelmann GmbH**  
Gersteinstraße 19  
59227 Ahlen, Germany

*Ci riserviamo il diritto di apportare miglioramenti e modifiche ai prodotti descritti ed ai relativi dati tecnici in qualsiasi momento e senza preavviso. Sul sito [www.caleffi.com](http://www.caleffi.com) è sempre presente il documento al più recente livello di aggiornamento e fa fede in caso di verifiche tecniche.*